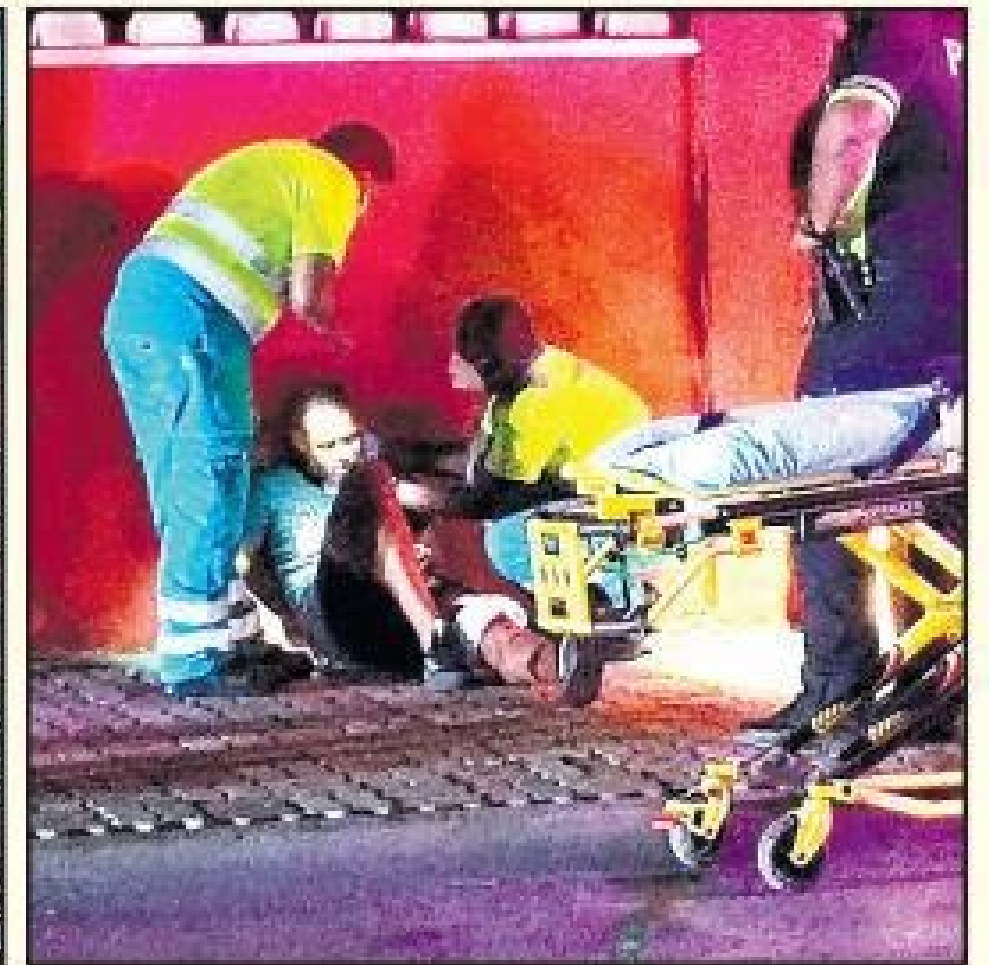


**Motociclista cu  
velocidad halto a perde  
control ora di subi  
drempe dal palo di lus  
y e brommer a kibra  
den 2 lastra bay un bon  
distancia**



**Fila di auto  
pa test center  
di covid; Mas  
largo cu  
nunca!**



**Director di Hospital Jacco  
Vroegop no ta apto pa ta director  
Su expresionnan haci, sin base, ta musta  
su incapacidad**



**Cu cambio den gobierno Hulandes...  
Ta spera mas  
comprenccion di e  
secretario di estado  
nobo cu lo remplasa  
Raymond Knops**

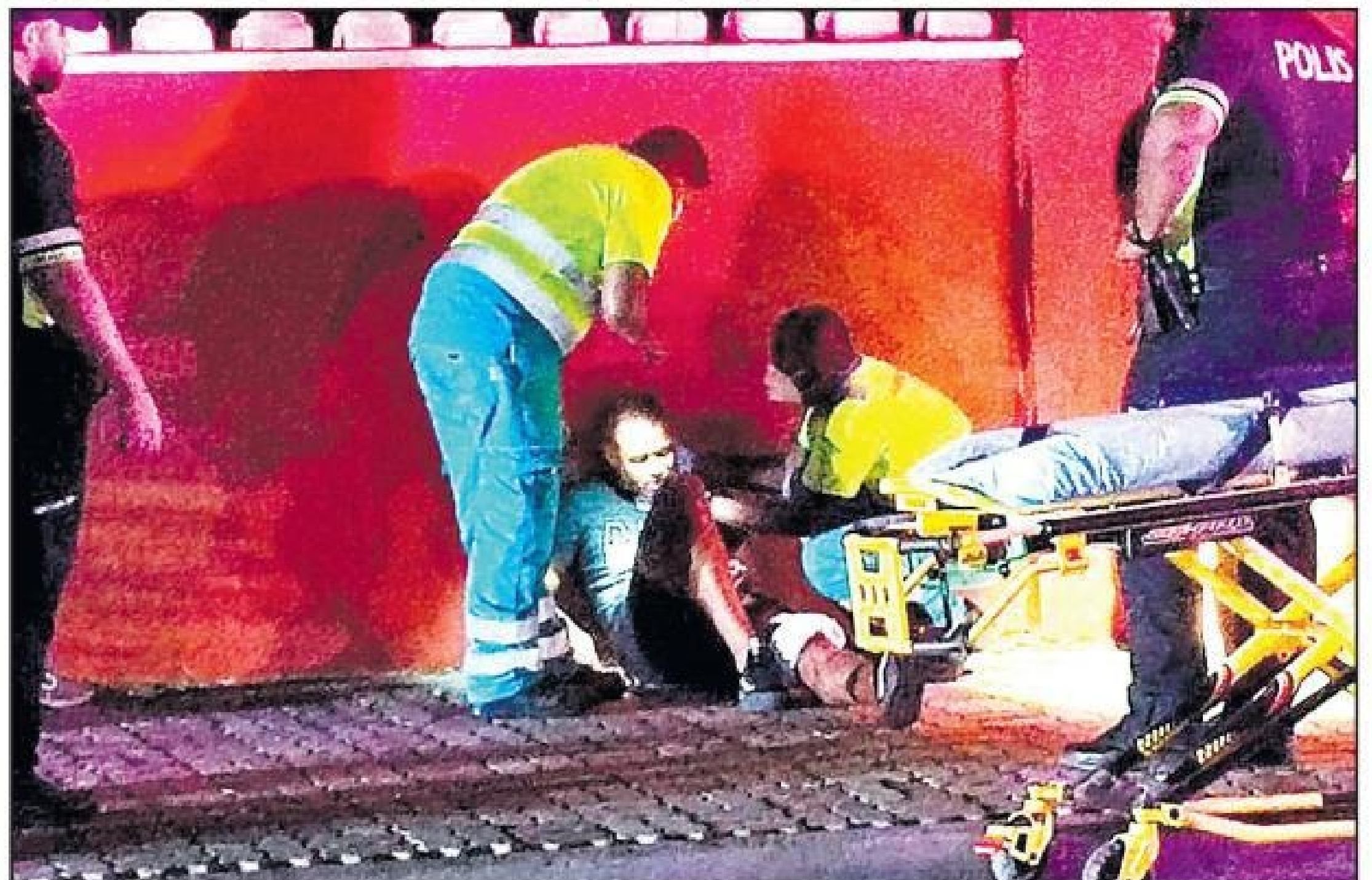


**24/7 SERVICE**

**For URGENT  
Dental Emergencies  
please call**  
**+297 585-3255  
+297 592-9398**



# Motociclista cu velocidad halto a perde control ora di subi drempel dal palo di lus y e brommer a kibra den 2 lastra bay un bon distancia



Dialuna madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Bernhardstraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un motociclista coriendo cu velocidad

halto a bay subi e drempel y a perde control bay banda robes subi acera dal riba palo di luz brommer a kibra den 2 lastra bay un bon distancia y e motociclista tambe a resulta herida.

Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.





# TEST CENTER di LabHOH na Hospital ta informa:

Actualmente tin persona cu ta yega mucho trempan nan cita pa test. Por ehempel tin cita 2pm pero ta yega 8am. Esaki ta stagna e trafico y no ta husto pa otro. Por favor tene cuenta cu e orario di bo cita. Por yega poco mas trempan pa tene cuenta cu e fila di auto pero nos personal lo cuminsa controla esaki mas stricto.

Por favor tene cuenta cu e ruta nobo! Esaki pa mantene e fluho di trafico y pa e comodidad pa tur hende.

Por favor si bo persona no tin cita no acudi na Test Center. Esaki ta stagna e trafico. Por favor sigui regla di DVG y yama bo docter di cas pa regla un cita.

Masha danki pe cooperacion



## Fila di auto pa test center di covid; Mas largo cu nunca!



Dialuna por a constata cu tin un fila masha largo mes di auto pa bay e test center di covid. Parce cu awor despues di fiesta, ta mas hopi caso di covid tin. Maske Omicron ta pasa masha liher, toch e ta keda

precupante. Por mira pues cu Omicron no ta scapa niun ni ningun y den fin di siman di aña nobo, ta plama el'a plama rond Aruba.



# Chauffeur a laga auto cu a dañá memey caminda para pabao di rotonde Drive-Inn



Dialuna madruga a drenta informe di cu tin un auto cu lo a ser laga atras memey caminda pabao di e rotonde Drive-Inn, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin encontra cu un Toyota Yaris para un tiki riba e acera pero gran parti riba caminda net na e salida di e rotonde. Polis a purba contacta e doño na e adres

unda e ta biba pa check ta dikun ela laga e vehiculo asina malo riba e caminda. Ora e patruya a bay na e adres a bin compronde cu ora e doño a bay trabao esaki a dañá eynan y no por a core mas y a lague eynan pa ora di caba di traha e bay atende.

Polis a splica cu no mag laga auto para den caminda cu ta stroba ootro traficonan.



## Carquest Auto Parts Aruba

Korean Parts, Japanese Parts,  
German Parts & American Parts.  
Gates Hydraulic Hoses & Truck  
Parts.

(297) 585-0660

Info@carquestaruba.com

www.carquest.com

Piedra Plat#93



Great People, Great Products,  
Great Prices!





# Analisis weekend aña nobo departamento di emergencia

## Ningun caso di vuurwerk na departamento di emergencia

Annualmente Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta haci un analisis di bishitantenan cu ta acudi na Departamento di Emergencia durante e weekendnan di fiesta. Aunke e aña aki Aruba atrobe a celebra fin di aña mey mey di un pandemia, e cantidad di pashent cu a acudi pa sea ricibi atencion medico na Departamento di Emergencia of dokter na warda ta 326 hende. Aña pasa esaki tabata 262, na 2019 e tabata 357 y na 2018 un total di 332.

E informacion cu a resalta ta cu e aña aki no tabatin ningun caso di vuurwerk cual ta un noticia remarcabel y hopi positivo cu nos ta spera lo sigui asina!

E analisis a cuminsa dia 31 di december pa 6am y a termina dia 3 di januari pa 6am. Di e 326 persona un total di 124 a ricibi atencion medico na Departamento di Emergencia cual 58% ta masculino. Un cifra casi igual cu aña pasa. E edad di mas abou di e 326 persona ta un baby di 7 siman y e pashent di mas grandi tabatin 89 aña di edad. E edad averahe cu a acudi tabata 43 aña. Edad cu mas a acudi Departamento di Emergencia ta entre 19 cu 65 aña.



Ta interesante tambe pa analisa e motibo di bishita durante e fin di siman di fin di aña. Di e 124 pashentnan cu a ricibi atencion medico na Departamento di Emergencia 37 pashent tabatin herida di cual 2 tabata involucra den un accident di trafico. No tabatin casonan di vuurwerk y tampoco incidentenan di violencia. Otro tabata pa motibonan cu no tin di haber cu traumanan fisico

manera por ehempel dolor di pecho, dolor di stoma y sacamento, intoxicacion di alcohol, infeccion of reaccion alergico etc.

Un total di 35 pashent a ser admiti den Hospital di cual 63% tabata masculino y 37% femenino. Alabes mester bisa tambe cu e pashent cu e edad mas abou tin 11 siman y e pashent di mas grandi 85 aña. Edad averahe ta 55 aña.

Hospital kier corda tur hende pa mantene na reglanan di DVG di distanciamiento social, evita aglomeracion y haci bon uzo di mask y laba man frecuentemente. Y si bo ta sinti un di e sintoma nan yama bo dokter di cas. Team completo di Hospital kier desea henter comunidad un prospero aña 2022 yena cu amor, felicidad y salud!

## 541 caso nobo y 2.991 caso activo di COVID-19

03 januari 2022. Segun resumen di awe 673 persona a recupera y un total di 541 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 136 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 62%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 2991 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 181. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 586 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 59% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 14 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona y riba piso general tin 11. Na Colombia tin actualmente 3 persona den ICU y ninguno (o) riba piso general.

### ULTIMO INFORMACION

#### Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba 2 di Januari 2022

2/1/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
<b>Casonan Nobo</b>	427	294	133
Activo	3115	2524	591
<b>Recupera</b>	18175	16029	2146
Positivo	21471	18730	2741
<b>Morto</b>	181	177	4
Vacuna	84751	-	-
<b>Hospitalisa AUA</b>	13	-	-
ICU	5	-	-
AUA COL	2	3	-



**Promer Minister Wever Croes: Cu cambio den gobierno Hulandes...**

## Ta spera mas comprension di e secretario di estado nobo cu lo remplasa Raymond Knops

Dialuna merdia den Noticiero 95 cu Juancho Werleman na Top Fm, Promer Minsiter di Aruba a elaobra riba e cambionan cu lo tuma lugar na Hulanda. Gobierno nobo di Rutte ta huramentando y lo tin un gabinete nobo. Secretario di estado Sr. Raymond Knops lo no bini bek, pero lo wordo remplasa. A puntra Promer Minister, kico por spera di e cambio aki na Hulanda y kico esaki por significa pa Aruba:

ta bay keda wanta riba e palabracionnan di landspakket, tambe riba palabracion di COHO, e palabracionnan di RAFT, pa Aruba. Esakinan ta punto di salida cu lo no cambia y nos mester ta hopi honesto den esey. Loke cu por cambia ta mas comprension. Si mira e impase cu nos ta hinca aden, desde december, cu a nenga sosten di likides pa 3 motibo, kisas mandatario nobo, lo tin mas comprension.

Promer Minsiter a bisa cu: Enegenral na Hulanda e ta asina, cu si e mandatario cambia, no ta mucho cos ta cambia, pasobra e ambtenaarnan ta keda mas o menos igual. Sinembargo ta kere si cu como mandatario nobo, nos tin oportunidad pa trece cosnan di nobo padilanti. Nos no por spera di Hulanda cu un mandatario nobo ta bay benta tur cos afor, anto cumenza di nobo. Esey no ta bay pasa. Nan

12.6%  
Un di e puntonan cu a nenga e sosten di likides na december, tabata pasobra, cu gobierno kier pa stop di corta e salario di ambtenaarnan. No mesora, pero indicacion ta mostra cu pa di dos mitar di aña 2022, ta bay ta hopi mihor. Nos ta bay tin nos entradanan bek na e nivel cu e tabata. Esaki ta duna nos e oportunidad di stop di corta e salarionan. A hinca esey den begroting, pero a bin tende di CAFT



cu nan no ta di acuerdo, nan ta haya cu mester sigui corta full aña. Tambe a tende for di Knops, el'a bisa cu esey ta un punto cu nan no ta di acuerdo cu Aruba riba dje.

Segun Promer Minister a bisa, cu si a pidi pa kite den un solo ves, kisas nan lo no bay di acuerdo, pero loke a pidi ta pa reduci e recorte, pa asina duna e empleado publico

un perspectiva. Desde Mei aña pasa nan ta entrega, sin traha menos ora. Gobierno ta kere cu esey por na mitad di e aña aki. E minister di finanzas nobo tambe ta importante, pasobra awor mester bay renegocia e debe di 1.2 biyon florin cu a haya durante pandemia, y esey mester bay sondea cuanto di esaki lo bira un schenking, esta cu Aruba no mester paga bek.

Ora a puntra Hulanda esaki for di basta tempo pasa, nan a bisa cu nan no por tuma desicion, pasobra e gobierno Hulandes ta demisionario. Pues cu formacion di Gobierno nobo, porfin por avansa riba e tema aki.

Promer Minsiter a bisa cu e ta mira cu optimismo y positivismo e formacion di Gobierno Rutte 4.

## Polis a para un Chevrolet Celta coriendo "roekeloos" den Oranjestad

Diadomingo atardi durante patruya den Oranjestad polisnan atento a nota un Chevrolet Celta coriendo "roekeloos" den centro di Oranjestad, mesora nan a par'e y a atende e chauffeur pa su comportacion den trafico.





# Minister Dangui Oduber: Director di HOH su expresionan tocante e vacuna no ta na su lugar y ta incorrecto tambe

Recientemente director di hospital sr Vroegop lo a duna un entrevista na matutino Amigoe caminda e lo a haci expresionan tocante e vacuna.

E lo a bisa y mi ta cita:

“Segun mi, awo ta reconoce ampliamente cu diferente vacuna di Covid-19 ta proteha nos menos contra e infeccionnan di loke tabata pensa anteriormente”

Un statement haci asina pa un director di hospital no ta na su lugar y ta incorrecto.

E estadisticanan cu e propio director ta comparti cu ministerio di salud ta contradeci su ponencia totalmente y pesey ta incomprendibel con e director di nos

hospital cu mester por sa mihor ra expresa su mes di e forma aki.

Segun e datonan cu e mes a comparti cu ministerio di salud a keda demostra cu di tur esnan cu a wordo hospitalisa sea den e unit di covid of den ICU cu covid-19 desde 1 juli 2021, 80% di nan NO tawata vacuna. Awor con bo kier bisa cu e vacuna ta proteha nos menos si 80% di esnan interna NO tawata vacuna! Acaso e mes no ta tuma nota di e informacion cu e ta comparti cu ministerio di salud? Sigur como minister mi ta lamenta expresionan haci aki y ta mas cu na su lugar pa e expresionan aki wordo corrigi pa evita cualkier malcomprendimiento tocante e vacuna.



Como gobierno y minister di salud semper nos a bisa cu e vacuna ta dunabo e proteccion cu ta evita cu un persona ta corre mas risico di wordo hospitalisa. E vacuna ta

minimalisa e risico. Nunca nos a bisa cu e vacuna ta bai evita cu bo por wordo contagia. Tur estudionan haci rond mundo ta muestra cu e vacuna a duna resultado

y aki na Aruba tambe esey ta e caso. Nos por mira tambe actualmente cu tanto caso activo na Aruba cu hospital su capacidad ta keda bao di control.



## Directie Voogdijraad

### Ban sigui proteha

Siguiendo e flexibilisacion di medidanan pa cu Covid-19, Directie Voogdijraad ta informa pueblo di Aruba lo siguiente:

- lo mantene protocol di hygien na entrada y den e spreekkamernan;
- uso di tapaboca na momento cu bo persona tin un cita ta obligatorio.

Si tin cualkier pregunta, por tuma contact cu nos na 582-1262 of por manda un e-mail na [directie.voogdijraad@aruba.gov.aw](mailto:directie.voogdijraad@aruba.gov.aw) y nos lo tuma contacto cu bo persona mas pronto cu ta posibel.

Nos lo keda monitor e situacion y lo informa debidamente segun e desaroyonan.

Por ultimo nos ta enfatisa e responsabilidad individual di un y tur pa preveni e contagio di Covid-19.



# MINISTER ENDY CROES TA RECONOCE GANADO DI MEDAYA DI ORO PATRICK GROTTERS COMO BALUARTE DI DEPORTE



Durante su vacacion na Aruba e hoben Patrick Groters y su ruman alabes entrenador Jordy Groters a bishita Minister di Deporte Endy Croes. Na final di luna di november y cuminsamento di december Aruba a participa den e prome edicion di Junior Panam Games 2021 cu a tuma lugu na Cali, Colombia. E landado Patrick

Groters a logra gana 2 medaya di oro y 1 medaya di plata cu e logro aki Aruba a termina na di cinco lugu di diescuatro pais cu a gana medaya den landamento di Junior Panam Games 2021.

Durante un encuentro ameno e mandatario



di deporte a presenta e reconocimiento Baluarte di Deporte na Patrick y a gradici'e pa su dedicacion, disciplina, trabou duro, pasion y aporte den e deporte di landamento pa pone Aruba su nomber resona internacionalmente. Danki Patrick, Aruba ta orguyoso di bo!

## MINISTER DI DEPORTE A REUNI CU CENTRO DEPORTIVO MEDICO (CEMEDAR)

Recientemente Minister Endy Croes a reuni cu representantenan di Centro Medico Deportivo (CEMEDAR) cu ta un fundacion medico deportivo pa tur atleta na Aruba. Presente na e reunion tabata presidente di CEMEDAR, sr. Sandy Roga, Dr. Ricardo Vargas, consehero, sr. Edmundo Josiah y sra. Mángela Reyes. CEMEDAR ta conta cu ocho profesional cu ta traha cu e meta y vision pa yuda e atleta cu tin cualkier lesion. CEMEDAR ta conta cu diferente ekiponan moderno cu nan mes a inverti den nan desde cu CEMEDAR a bira un fundacion na aña 2019. CEMEDAR ta duna diferente servicio

manera; psicologia, masahi, terapia y fisioterapia pa yuda e atleta mehora y cura e lesion. CEMEDAR tin su oficina ubica na stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota.

Minister Endy Croes a sigui bisa; CEMEDAR ta duna tratamento y ta guia e atleta pa asina preveni lesion, ademas atletanan cu ta den Seleccion Nacional nan tin masahistanan cu ta duna nan masahi deportivo pa asina prepara e atletanan pa competencia. Durante e reunion CEMEDAR a informa e mandatario di nan plan pa amplia y kisas den futuro brinda ayuda na comunidad den su totalidad, ya cu nan tin ekiponan cu nan



por brinda e servicio aki. Tambe CEMEDAR a informa e mandatario cu pa realisa e plan nan tin mester di mas capacidad.

E vision di prevencion di CEMEDAR ta pas den e vision y maneho di Minister Endy Croes. Asina por ayuda y detecta loka e atleta tin prome cu e yega na AZV.

'E tabata un bon reunion y CEMEDAR por conta cu sosten di Ministerio di Deporte', e mandatario e finalisa.



# Director di Hospital Jacco Vroegop no ta apto pa ta director

Su expresionnan haci, sin base, ta mustra su incapacidad



Director di Hospital Sr. Jacco Vroegop recientemente den un entrevista haci cu corant AMIGOE, a duna un declaracion sin base, impugna contra tur estudio científico y a mustra cu e no ta apto pa fungi como director di hospital di Aruba.

Den su declaracion el'a bisa cu vacuna no ta juda pa cu covid y tambe a cuestiona e campaña di booster cu Gobierno ta hiba, hunto cu Gobierno di Hulanda.

Vroegop ta e sorto di personanan cu tin un otro pensamiento, pero no por substancia nan pensamiento cu ningun estudio.

Pa un director di hospital, duna un declaracion asina, nos ta kere cu ta mihor e bati retirada y e bay bek di unda el'a bin, bay busca trabao na Hulanda.

Cu un director den un fuccion asina prominente, ta expresa su mes publicamente, tambe via su twitter account, na forma incomprendibel contra vacuna, e ora nos ta puntra nos mes: Con bo por ta director di hospital?

Ta realmente un berguena cu hende cu mester sa mihor, ta mustra mundo, kico ta

su mundo: Un mundo difrente, cu teorlanan diferente.

Ta urgente pa Aruba deshaci di Vroegop, pone riba KLM y mande bek Hulanda. El'a perde

tur sorto di confiansa pa su incapacidad pa atende cu temanan asina delicado.

MI CUTISA CIMAKÉ MEMPHIS FEATURES presenteren

# Dande di Aruba

een bijzondere nieuwjaarstraditie

**Van 28 dec 2021 tot 6 jan 2022**

**The Movies Principal, Renaissance en Gloria**

**Entree AWG 12.50**

een film van Cindy Kerseborn

MI CUTISA: CIMAKÉ MEMPHIS FEATURES PRESENTEREN "DANDE DI ARUBA" SCENARIO & REGIE: CINDY KERSEBORN PRODUCTIE: ARUBA RUBY ECKMEYER CANTITA RICKY CHAMER SELLO DAAN ARENS MONTAGE: JELLE REDEKER MCT  
INTERVIEW: ARTHUR KELLY ASSISTENT FILMCREW: ARUBA ALEXIS TROMP SOUND DESIGN & MIXAGE: HUGO DIJKSTAL KLEEDOPRETTIE: JOEL SAHULEKA POSTPRODUCTIECOÖRDINATOR: IRENE DE MOL POSTPRODUCTIE: FEVERFILM PICTURE  
PRODUCTIE: STICHTING MI CUTISA NERISA QUANT GYSLAINE KROESDILK MICHAEL ECKMEYER LOURDES MARTIS-BERMUDEZ EN TAI KONG TRIMON PRODUCTIE: STICHTING CIMAKÉ ABRAM DE SWAAN CHANTAL TJIN  
JAN ONLAND RAY BLINKER PRODUCTIE: MEMPHIS FEATURES CECILE VAN ELIJ SHERMAN DE JESUS "DANDE DI ARUBA" IS EEN CO-PRODUCTIE VAN STICHTING MI CUTISA STICHTING CIMAKÉ EN MEMPHIS FEATURES EN KINAN TOE STAND MEY STEUN VAN  
PRINCE BERNHARD CULTUURFONDUS CARIBBEAN COLORED (PACCO) LINDA JONK DI ORGANISACIÓAN CULTURAL ARUBAN MINISTÈRE VAN FINANCIË, ECONOMISCHE ZAKEN EN CULTUUR, ARUBA MINISTÈRE RIJNTJELOE ONTWIKKELING, INFRASTRUCTUUR EN WILDELIJF - ALGEMEENE SOROSIË FONDS  
AMSTERDAMS FONDS VOOR DE KUNST JATO ARUBA BANK NV: SIDA NV DE BEVEKING VAN ARUBA VIA TELE-RADIO COM 11 OKTOBER 2001 BALASHI BIERHOUT, BANG OF TOP SNACK RESTAURANT BLO CINAJO WINE RADIO 97 FM UDURES ARUBA NV ARUBA INVESTMENT BANK (ARIBANK)  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY NAAL BIRMAN TOLLING NV: CINAJO DI NIEUW PRODUKSI: CINEMA BENTON & BOWEN, 35 MINUTO MI CUTISA CIMAKÉ MEMPHIS FEATURES



# Polis a detene chauffeur cu tabata core asina malo y cu casi ni por a para riba su pianan



Diadomingo anochi a drenta informe di cu tin un chauffeur di un pick-up cu ta coriendo malo riba e caminda di Pos Chikito bayendo pabao, mesora a alaerta patruya di Santa Cruz pa bay intercepta e vehiculo aki.

E pickup a tuma e caminda di Franse Pas y polis a topa cu e auto net ora esaki a yega dilanti su cas na Pabilon. Polis a core detene pero e chauffeur tabata asina burachi cu

riba su pianan e por a para y a dal abao.

Cu ayudo di mas polis a logra lante y pone den e vehiculo di transporte di detenidonan pa asina hib'e warda di polis.

# TOP MORNING SHOW

**MONDAY TO FRIDAY**  
**9AM - 12PM**

[WWW.TOP95FM.AW](http://WWW.TOP95FM.AW)  
[WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM](https://WWW.FACEBOOK.COM/TOP95FM)



## Promer Minister di Aruba:

# Ta mira pa Aruba e aña nobo aki, como un aña di inversion y oportunidad

Dialuna merdia Promer Minister di Aruba, Sra. Evelyn Wever Croes a tene un conversacion cu Juancho Werleman durante di Noticiero 95 y a trece su palabranan pa cu e aña nobo.

Promer Minister a bisa cu e ta mira pa Aruba, e aña aki, como un aña di inversion, y oportunidad, diparti gobierno lo tin inversionnan cu lo tuma lugar den nos economia, den nos infraestructura, pero tambe den e ser humano, inversionnan den enseñansa, salud y salud mental, y aparte di inversionnan den nos economia, tambe nos naturalesa y nos medio ambiente, agricultura, etc, y unda cada inversionnan lo trece oportunidadnan nobo pa nos cada un, oportunidad di empleo, oportunidad di comercio, pero tambe oportunidad pa nos cada un por crece y desaroya aun mas e aña aki como sernan humano. Fin di aña por a mira cu e ta un bon aña, y cu Dios por bendiciona cada un cuidadano riba nos pais, e aña nobo aki, mas cu nunca.

Esaki tabata e palabranan di Promer Minister, riba su panorama pa Aruba den 2022



## Ladronnan a horta 2 bateria di un truck staciona den cura na Ponton



Diadomingo atardi a drenta informe di un caso di ladronia na Ponton, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un caso unda cu desconocidonan



a horta 2 bateria for di e truck staciona den e cura. Polis a tuma e keho di ladronia.



# Cambio den maneho di isolacion y cuarentena

Crisis Team ta participa cu despues di amplio consideracion di e diferente conseho y analisisnan a dicidi pa trece cambio den maneho di Isolacion y Cuarentena.

Na momento cu un persona haya un resultado positivo di un test pa SARS-CoV-2, e persona mester isola su mes pa 5 dia y evita contacto directo cu demas persona den cas. Su dianan di isolacion ta cuminsa conta for di e dia cu e haya su resultado positivo.

Si despues di 5 dia e persona ainda tin sintoma relata na Covid-19, e persona mester mantene su mes den isolacion te ora cu e no ta sinti sintomanan mas. Mester yena e formulario cu a ricibi den bo e mail na momento cu bo completa 24 ora sin sintoma.

Tur esnan cu ta biba cu e persona den cas mester bay den cuarentena pa 5 dia cuminsando for di e dia di ultimo contacto



cu e persona positivo y nan mester uza tapaboca den cas na tur momento. E persona infecta tin e responsabilidad di informa esnan cu ta biba cu ne den e cas di esaki. E protocol

isolacion y cuarentena ta inclui den e email cu ta ser manda pa e persona positivo. Tene cuenta cu Departamento di Salud Publico no lo tuma contacto cu bo ni cu esnan cu ta biba cubo den e cas.

Nos ta pidi bo encarecidamente pa uza e formulario cu bo ricibi den bo mail pa manda nos e informacion di tur esnan cu ta biba cubo den cas cu mester bai den cuarentena.

## Registro Civil y Censo ta informa: Tarheta di Identidad di Aruba lo bay tin caracteristicanan nobo pa asina evita Falsificación

Desde 1 november 2003 e tarhetanan di identidad actual di Aruba a wordo introduci y ta den circulacion. Desde e tempo ey e caracteristicanan di seguridad no a cambia.

Ta di esencial importancia pa caracteristicanan di seguridad di documentonan di identidad manera entre otro paspoort, rijbewijs of ID, wordo actualisa despues di tempo, pa asina evita cu esaki por wordo imita of falsifica.

Pa es motibo desde 10 januari 2022 e tarheta di identidad di Aruba lo tin caracteristicanan nobo of adicional.

Un foyeto cu informacion tocante e tarheta di identidad nobo y su caracteristicanan lo wordo poni prome cu 10 januari 2022 riba nos website [www.censo.aw](http://www.censo.aw)

Si ta desea mas informacion, por manda nos un mail na [info@censo.aw](mailto:info@censo.aw)





# Departamento di Riolering lo ta drechando un “verzakking” den caminda dilanti bus stacion di Arubus



E caminda lo NO wordo cera, pero si ta pidi pa automobilistanan tene cuenta cu nos personalnan cu ta eherciendo nan trabou.

Trabounan di preparacion a cuminsa awe dialuna caba, mayan diamars lo haci e trabou di verzakking mes pa diaranson mainta nos kita turcos for di caminda. Por fabor tene cuenta







**Ernesto Bermudez**  
— DENTAL SOLUTIONS —

**For URGENT  
Dental Emergencies**  
please call

**+297 585-3255**  
**+297 592-9398**








# Medidanan na Vigor Pa dianan di Fiesta

**Ora di cera pa HORECA 1:00 AM y pa sector CASINO 2:00 AM**



## HORECA

- Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafu.
- Bars y Rumshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafu.
- Ora di cera ta 1:00 a.m. y Casino 2:00 a.m.
- Pa comerciantenan cu a haya permiso pa tene un evento (31 dec - 1 jan) ta mainta (tot zonsopgang), 5:00 a.m. mester cuminsa 'wind-down / bouw af' e evento.



## TAPABOCA

Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimiento, incluyendo gym y school.



## COMERCIO

Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entero ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).



## BEBIDANAN ALCOHOLICO

Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia; entre otro pafu di supermercado, bar, restaurant y beach.



## DEPORTE

Publico: Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafu.



## ENTRETENIMIENTO MUSICAL

Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.



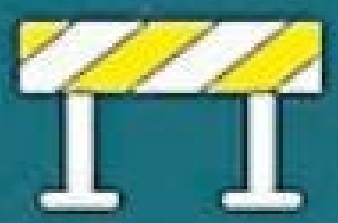
## BISHITA, FIESTA Y ENCUENTRO SOCIAL

- Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafu.
- Pa esnan cu a haya permiso pa tene un evento (31 dec - 1 jan) ta mainta (tot zonsopgang), 5:00 a.m. mester cuminsa 'wind-down / bouw af' e evento.



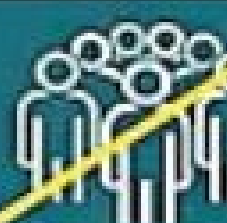
## ESTABLECIMIENTO NOCTURNO

- Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
- Den tur establecimiento nocturno por tin solamente hende sinta.
- Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.
- No ta permiti pista di baile. Solamente Satellite Dancing (canto di mesa).



## GEBIEDSVERBOD

Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 p.m. - 5:00 a.m.



## SAMENSCHOLINGS-VERBOD / AGLOMERACION

Un maximo di 8 persona.

**Ban sigui cuida!**



1.5 m  
Minimo



**Bo tin Sintoma?**  
Isola bo mes y  
yama bo Dokter di  
cas pa haci test



# Un año di hopi aprendizahe y crecimiento WOW Aruba 2021

Directiva di organisacion Women empOwering Women (WOW) Aruba ta consisti di hende muhe determina y inspira pa empodera otro hende muhe. Desde 2017 organisacion WOW Aruba a bin ta brinda su miembran e oportunidad pa desaroya y mehora nan habilidad personal, social y profesional.

Durante 2021 WOW Aruba a organisa diferente actividad pa su miembran ofreciendo e oportunidad pa siña y crece a traves di reunionnan educativo, social, proyectonan boluntario y caritativo cu e meta pa pone luz riba empoderamento di hende muhenan den nos comunidad.

E reunionnan educativo cu WOW a sa di realisa durante 2021 ta entre otro Realigning & Reigniting, Emotional Intelligence, Bulletproof Self-Steem, Landspakket di pais Aruba, debate politico 'Women in Politics', Personal Income Tax workshop, Notary Law, Finances for Women, y Panel discussion 'Dealing with Social Pressure'.

Como parti di nos proyecto "Impactful Women" nos a pone luz riba diferente hende muhe local, di diferente generacion y profesion cu e meta pa promove inclusion di hende muhe na Aruba; na inicio di e proyecto aki a haci un peticion na Gobierno pa tres caya na Aruba wordo nombra cu tres nomber di hende muhe local cu a haci un impacto den nos comunidad a traves di nan logro. Actualmente conseho riba e peticion aki ta den proceso na e departamento concerni. E meta ta pa 2030 Aruba tin mes un hopi caya, edificio, retondo cu nomber di hende muhe y homber.

A realiza diferente actividad manera benta di t-shirt cu frase di nos hende muhe local riba dia internacional di hende muhe, asina generando fondo cu a bay pa Fundacion Contra Violencia Relacional, crea receta 'budget friendly' pa asisti durante pandemia, campaña '#UsForHer' pa stimula nos comunidad pa haci promesa contra practicanan di desigualdad, zomer workshop 'Un guia pa mucha muhe crea e futuro' unda nos a invita mucha muhenan (teens) pa imagina e futuro y pa explora y uza nan imaginacion, 'Stroll for the Soul mindful walk & meditation' unda nos a empodera e participantenan femenino pa haci uzo di nos naturalesa pa preserva nan salud mental y recarga nan mes cu energia positivo, Bingo virtual pa nos miembran, 'Culinary Class' na The Ritz-Carlton, Aruba BLT Steak, 'Santa's Cause Project' unda WOW Aruba a haci donacion di 15 regalo pa asina mas mucha por a disfruta

Women  
empOwering  
Women



**Recap 2021**

Un año di hopi  
aprendizahe  
y crecimiento









Network Learn Support



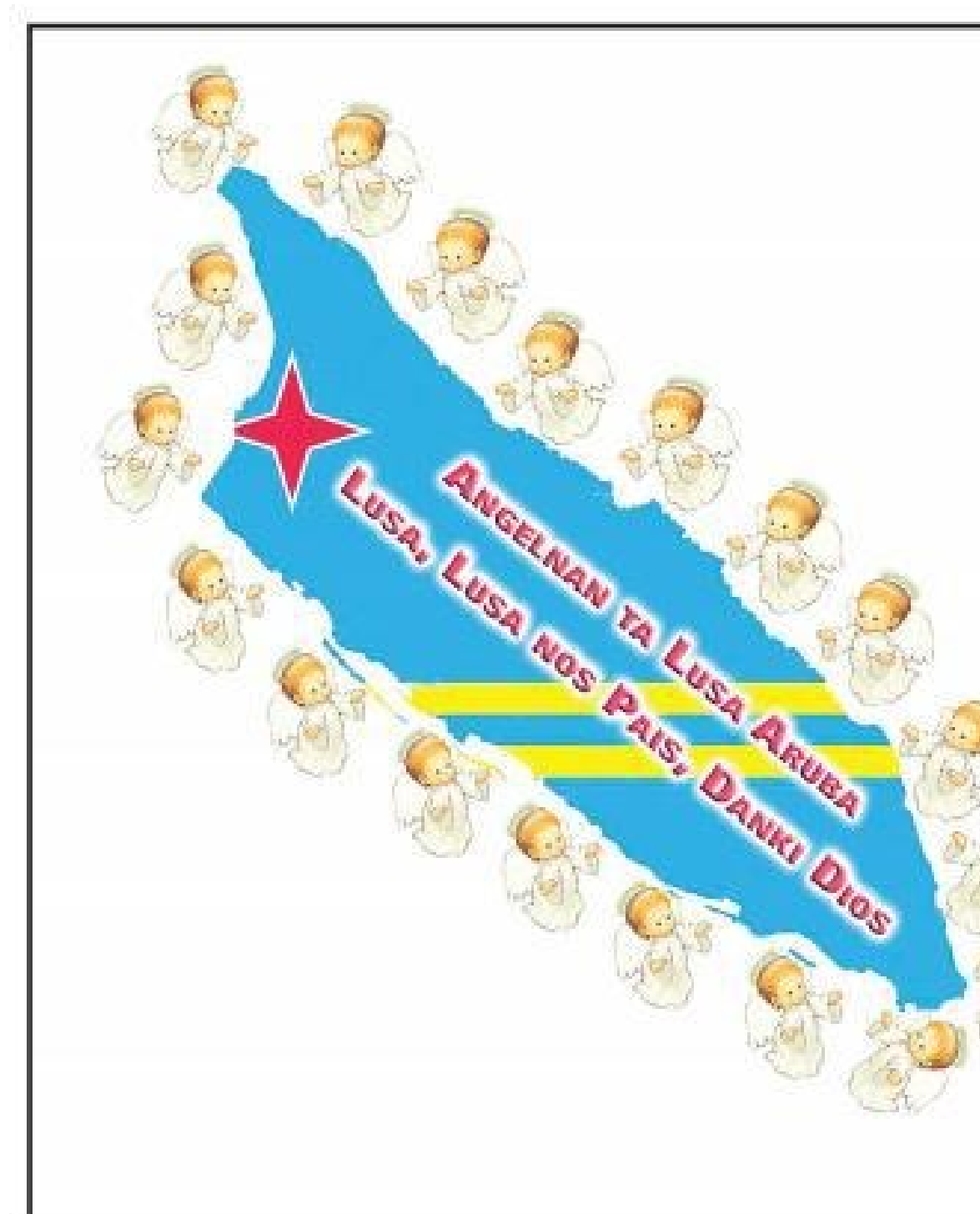
di pasco, y por ultimo, pa celebra e fin di año aki a entrega un 'New Years Kit' na nos tur miembran. Esaki a wordo entrega na lugar di nos 'End of the Year Toast' pa asina preveni contacto y posibel contagio di COVID-19.

Nos ta agradecido na nos miembran, participantenan, seguidornan, y oradornan pa e confiansa empoderando nos y asina tambe otronan den nos comunidad. WOW Aruba ta contento di mira cu a pesar kisas cu e no tabata un año facil pa diferente di nos, nos hende muhenan a sa di muestra resiliencia, superando diferente desafio den nan caminda. Nos deseo pa 2022 ta pa mas hende muhe sostiene y apoya otro hende muhe, empoderando otro pa asina hunto logra tur nos metanan cu nos pone nos dilanti pa año 2022.

Den nomber di nos presidente, directiva y miembran nos ta desea Aruba henter un año nobo yena di felicidad, sabiduria y logro!

#WomenempOweringWomenAruba  
#WOWAruba  
#2022NosTaClaPabo  
#NetworkLearnSupport

#Danki2021  
#NewYear







Cu e articulo aki, ami Addonsito Croes ta desea di felicita y gradici e grupo KROSSHART pa e honorditawata e maestro di ceremonia pa e Concierto KROSSHART y IZALINE CALISTER. Cu arte ta keda importante pa anima e ser humano a keda compromba despues di e dos conciertonan presenta den Cas di Cultura. Esun cu a logra obtene entrada pa un di e conciertonan por bisa cu nan a pasa un anochi cu facilmente nan no ta bay lubida.

Cancionnan di nan 2 albumnan X-Plora y Alegriastraat a ser presenta na un nivel musical halto. E publiconan a aplaudi cancionnan manera 'djis smile, scuma, alegria, black hat,

cuebas y mas. Despues di un entrevista teni tocante di e coneccion entre Izaline Calister y Krosshart, e cancion 'Andicuri' a habri e di dos parti di e concierto. E publiconan di tur dos dia a sa di disfruta na grandi di Izaline Calister su hitnan manera 'Wow'i cariño, redashi, bendiciona, yudami lubida, canta helele y demas cancionnan. E anochinan aki a conta cu presencia di e artistanan grandi di Aruba den e banda, como corista y grupo di baile fantastico.

Despues di e dos dlanan aki, e conclusion di mi ta cu Aruba tawata tin mester di un concierto asina pa trece alegria sano. Dankina Krosshart y Izaline Calister e alegria aki a ser logra.

# Gradici na KROSSHART y IZALINE CALISTER

Pa: Addonsito J. Croes





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

## TE KI DIA ABO LO SIGI BEBE?



Alcohol y Droga cu ta dos criminal den Famia cu tur dia ta wordo halsa, y promovi manera cuminda, ta un causante primordial di nos crisis social. Hende keto bay ta kere cu ta solamente Covid y falta di trabao ta hinca nos den crisis social. Nos ta duna Gloria na Dios na e momento cu nos por bin bek riba pia, y cu porta di trabao por habri bek riba nos isla, y cu negoshinan berdadero y limpi, integro lo wordo estableci, caminda

hende por sinti nan mes bon manera semper ora nan por menciona e compania, of negoshi cu nan ta traha pe.

Bebemento, no ta cos di awe, pero ora e sali for di man, e ta bira buracheria, y despues bo ta cay den alcoholismo, asina bira un persona cu no por sin alcohol, y cu ta bebe hasta na momento cu bo ta riba trabao.

Tin hende ta defende nan mes bisando cu ningun caminda den beibel, no ta

bisa pa no bebe, pero nos kier recorda tur hende, cu tur tipo di goloseria ta pica, pasobra si bo come hopi, sin control bo ta bira obeso, y obesidad ta trece malesa, y mesun cos si bo ta Bebe hopi, bo ta falta respet pa hende y hende lo falta respet pa bo, bo ta bira alcoholico, y alcoholismo ta produci hopi enfermedad.

Palabra di Dios no ta defende maldad y ta splica hopi cla cu buracheria no ta aceptabel, den bista di Dios, y tambe no bini cu e chiste acostumbra di e historia cu Hesus mesa parti biña na e casamento di Canaan, pasobra esey tabata biña no fermenta, pasobra ora bo primi druif pa traha biña mas tanto e para mas sterki e bira y bo no tin mester di pone ningun quimico den dje.

Mayoria bebida sterki awendia ta contene quimico, y ningun hende no por determina, cuanto

nan ta bebe prome cu nan bira burachi, tur cos ta depende di bo presion di sanger, di bo comemento, y tambe di bo Descanso, pero pa un hende cu ta stima su Famia nos ta desconsheha bebemento totalmente, pasobra Alcohol ta caba cu Famia, y te awe tur hende cu a purba caba cu Alcohol, ta bao di tera.

Pa refresca memoria di esnan cu ta pretende cu e bandera di Alcohol, mester wordo hisa tur dia den nan bida, no ta importa na unda nan ta, sea nan ta riba trabao, y trabao di responsabilidad grandi, hefe di departamento, hende den funcion publico, hende cu merdia den nan break ta bay den nan auto bay dal dos bitter di whisky pa nan por sigi traha. Ata locual Beibel ta bisa lesa esaki pa bo mes :

Pa e hoben mucha homber/muher. Deuteronomio Capitulo 21: 20-21.

Pa tur hende grandi homber /muher cu ta pretende cu mester bebe, y cu ta destrui nan cas y nan famia, y caba cu nan propio integridad y pone nan salud na peligro.

Proverbio 20 ver 1. Proverbio 21:17. Proverbio 23:30-31 t/m 35.

Isaias Capitulo 5 vers 11-12.

Tito 1 vers 7. Tito 2 vers 3. Romanos 13 vers 13.

Y si te ainda bo tin defensa pa sigi bebe y sconde tras di cualquier fabula, of bisa cu orguyo ta mi placa, mi ta bebe cuanto cu mi kier, nos kier bisabo cu un hende cu ta bebe tur dia. ta den rebeldia contra Dios. Ta berdad cu Apostel Pablo a yega di bisa pa bebe un tiki biña pa bo stoma ora bo tin e problema ey, pero ningun caminda no ta para scirbi pa hala alcohol manera un tanker, manera alcohol ta bida, y asina perde control di bo actitud, y pone bo hogar y comunidad na peligro. Un persona cu di curazon kier sirbi Dios no ta bebe.

Alcohol ta pone cu bo no por rasona, ni serca hende ni tampoco serca Dios, Spirito Santo no ta presente caminda alcohol ta domina, no laga diabel gañabo, pidi Dios yuda bo pa asina kibra e vicio di alcohol for di riba bo bida, y no discuti, pero obedece e Palabra di Dios. Obedencia ta mihor cu sacrificio.

## Consecuencianan di drumi cu lens den wowo

Yega cansa despues di tabata henter dia ariba abao y unico cos cu bo kier ta descancer. Pero bo ta lubida di kita bo lensnan. Kico ta pasa ora cu nos lubida di kita nos lensnan?

Según un estudio publica pa FDA, ora cu nos uza contact lens, ta necesario pa sigui, 'al pie de la letra' e cuido cu e specialistanan

ta indica pa evita complicacionnan di salud.

Cuido di contact lens:

- Aplica cu mannan limpi: ta hopi importante cu ora cu bo ta uza lens bo haci esaki cu bo mannan limpi. De lo contrario bo lo por contamina e lens.

- Preferiblemente uza e ringvinger ya cu esaki tin menos forza

- Haci e lensnan limpi cu'n likido special, dependiendo si nan ta hard of soft-lens: Si nan no wordo haci limpi cu'n likido special, bo por dañá e lensnan.

Kico ta pasa si mi drumi cu mi contactlens?

En realidad ta depende di e oxigeno cu bo lensnan tin, entre mas oxigeno nan tin, miho. Si bo drumi cu contactlensnan, pa un lapso cortico di tempo, of pa un solo anochi eigenlijk e no lo mester trece mucho complicacion mas cu irritacion den wowo.

Pero si bo pasa e tempo, es decir, mas di un dia, e lo por provoca un infeccion ocular, por ehempel: conjuntivitis.

Sintomanan:



- wowo ta core awa
- wowonan ta bira cora
- kimamento di wowo
- stof den wowo
- vision wazig (den algun caso)

E uzo di contact lens ta cada biaha mas comun, ya cu e ta un alternativa

poco invasivo pa mehora e vision. Pero si nos no ta cuida e lens, esaki por ta contraproducente.


Expertonan ta recomenda pa semper saca e lens prome cu drumi. Miho preveni, cu lamenta.



# Trekkingslijst van de Landsloterij

[illegible]

1ste trekking op 1 januari 2022  
 Waarvan proces-verbaal was opgemaakt  
 en ondertekend door V.Haakmat namens de  
 Directeur van de Gaming Control Board, de  
 getuigen en de directeur van de Landsloterij.



drs. A.P.V Guillermo

**Getuigen:**  
S. Puriel  
O. Nahr

[www.landsloterij.org](http://www.landsloterij.org)



Alle prijzen zijn in Antilliaanse guldens

**UREN VAN UITBETALING:**  
CURAÇAO : 8.00 - 15.00 ( maandag t/m vrijdag )  
Tel: 462-4088

**ARUBA**  
**Oranjestad** : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30  
 Tel: (002975) 824784  
**San Nicolas** : 8.30 - 16.00 ( maandag t/m vrij)  
 Tel: (002975) 845200

**BONAIRE** : Maandag tot en met vrijdag  
8 tot 11 uur voormiddag  
1 tot 3 uur namiddag  
Tel: (0717) 7047

**ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30**  
Tel: 0017215424538

**SABA:** s.v.p. beilen  
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051



LANDSLOTTERIJ  
AT'ABO SAI



Lider di AVP mr. Mike Eman:

# DESAPUNTO CU GOBERNACION MESTER TA ENERGIA CAMBIO !

“Ban no laga e decepcion cu e momentonan dificil cu nos ta pasando aden blinda for di nos bista e conciencia cu e ciudadanonan y liderenan di e isla chiquito aki, contra mar y mareo, a construi e isla cu major desaroyo social economico den e region aki; cu e infraestructura di mas moderno y prepara pa carga nos desaroyo y habri porta pa mas oportunidad y progreso. Nos systema di educacion, nos seguro medico general, nos reda social, nos diferente modelonan di pension y sosten pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad ta haci Aruba excepcional den e hemisferio aki. Nada a bin regala. Nada a simplemente cai den nos brasanan. Den transcurso di nos historia nos hendenan a pensa cu sabiduria, a traha duro, a lucha incansablemente pa Aruba por a alcansa bienestar pa su Pueblo”, esaki tabata sentimentonan cu mr. Mike Eman a comparti cu hopi elequencia den su meshae nacaional pa Anja Nobo.

Eman a enfatisa cu emberdad na e momentonan aki nos tin retonan hopi grandi. Y cu hustamente na e momentonan aki nos no ta desplegando e mihor calidadnan di capacidad, di vision y liderazgo pa atende cu e desafionan urgente y emergente cu ta menasa di hiba nos hopi anja atras, hopi anja atras den nos logronan constitucional, estatal y socio economico. E a muestra riba un reciente rapport di Banco Central, Financial Wellbeing of Households, cu ta relata e preocupacion encuesta cerca nos ciudadanonan; 75% ta reporta den e Financial Wellbeing of Households di Banco Central cu nan a sufri perdida di entrada. Eman ta bisa cu ora bo

analysa e danjo acumula aki lo tabata lógico pa tende di gobierno cu tin un plan pa crea un impulso económico grandi cu ta enfoca riba e otro pilaarnan di nos economía pa por recupera di e sla enorme aki. Nos no ta mira y scucha esey y tampoco Banco Central ta mire.

E a cita Banco Central: “Real investment, on the other hand, is expected to record negative growth in 2021, contracting by 19.2 percent, as lower outlays for both private and public investment are foreseen”; “the baseline scenario assumes a further contraction in investment, mostly resulting from the finalization of numerous (large) construction projects in 2020, coupled with the start of relatively few new construction projects in 2021”.

Den un carta reciente di CAFT nan ta reporta cu gobierno ta spera di bai colecta 160 miyon florin for di pueblo cu introduccion di BTW na 2023.

Cu preocupacion e lider di AVP, mr. Mike Eman ta



muestra cu tur esaki, e estadisticanan y cifranan, ta bisto den pueblo, den un e amargo realidad di desempleo, perdida di poder di compra y pobreza y un falta total di perspectiva pa futuro.

E probleman ta grandi, gigantesco y penoso. Pero nos por cambia e rumbo aki. Nos a yega di hacie na mas di un ocasion. Nos mester recobra e confianza den locual Aruba por. Pero e ta exige liderazgo humilde, dedica na unicamente sirbi nos Pueblo cu alma, curason y cerebro. E motivacion pa sirbi mester

ta dirigi riba interes di un y tur y no sirbi algun so. E sentimentonan pa inspira un Pueblo for di un situacion asina grave y urgente no por ta basa riba rabia, odio y envidia. Haciendo esaki a fractura, dividi y polarisa nos Pais manera nunca antes.

Eman ta haci un yamada pa un union pa cambio. “Nos mester bai apela riba e sentimentonan di mas profundo di patriotismo den nos Pueblo pa nos por recobra e animo di lucha pa Aruba por supera; “Nos lo mester bai tin e planan y accionan mas convincente

cu nunca antes pa inspira inversion atrobe den nos Pais”; “Nos lo mester bai tin un maneho husto di comparti prosperidad, comparti poder di decision cu humildes den dialogo real, comparti visionan di un Aruba duredero cu proteccion di nos Dushi Tera cu lo inspira cada hoben atrobe pa mira cu na Aruba mes nan futuro ta. E organizacion politico cu ami tin honor di representa, ta cla pa hiba nos pais un biaha mas den e direccion di paz y prosperidad pa tur atrobe”.



## REGRESO DI BIAHE PA RESIDENTE:

Tur residente cu regresa Aruba di nan biahe mester test na entrada, sea prome cu bolbe bek Aruba, of na momento di yega Aruba. Lo no tin excepcion.





# PROPIEDADNAN DI HONING Y GINGER

Honing y ginger ta alimentonan cu por presenta un gran efecto positivo den salud, su combinacion ta presenta un serie di atributonan potencia.

Esaki ta converti nan den excelente aliado pa trata enfermedadnan determina. E mescla a bin ta wordo usa desde antigüedad como remedi natural.

E obhetivo tabata pa trata sintomatologia asocia na procesonan cataral y enfermedadnan digestivo. Por supuesto, cualkier problema mester wordo consulta na prome luga pa un especialista.

Di e manera aki por diagnostica corectamente e enfermedad y e especialista lo indica cua lo ta e tratamiento mas indica. Generalmente remedinan natural ta yuda preveni y combati.

Nan no ta milagroso.



**Propiedadnan medicinal di honing y ginger**

Hunto. Honing y ginger tin propiedadnan hopi beneficioso pa bo salud.

**Enfermedadnan respiratorio**

E propiedadnan combina di honing y ginger por converti e mescla den un efectivo expectorante natural. E por resulta util pa trata e sintomanan di griep, verkoud of inflamacionnan di garganta.

E combinacion, ademas, ta stimula y reforma den gran medida e sistema imunitario. Esaki ta debi cu e ta posee compuestonan antiseptico y antiinflamatorio, ademas di vitamina C.

Pa esey, ta resulta un gran remedi cu ta yuda fortalece e defensanan. Esaki ta e rason cu ta splica e gran cantidad di recetan existente cu ambos alimento ta usa pa yuda na trata y preveni verkoud.

Hopi di e recetan an aki, ta inclui tambe lamunchi, pa su gran aporte vitaminico y su capacidad antioxidante.

**Enfermedadnan digestivo**

Danki na su propiedadnan antiinflamatorio, honing y ginger tin efectonan hopi beneficioso pa e salud digestivo.

E mescla ta yuda dilata e mus-

culatura liso di e tracto gastrointestinal. Paralelamente, e tin un efecto vasodilatador den e aderanan cu ta iriga e zona.

E resultado ta conduci na un miho digestion di e alimentonan y un miho funcionamiento intestinal. Debi na esaki, honing y ginger ta constitui un remedi natural pa e tratamiento di e calambenan muscular. Esaki sa wordo produci door di come en exceso of door di indigestionnan alimenticio.

**Propiedadnan medicinal di honing**

E poderoso concentrado di honing a bin ta wordo usa como remedi desde antigüedad. Honing ta un substancia elabora pa bij for di e nectar di e flornan.

El a wordo usa como remedi medicinal for di antigüedad. Den alimentacion, tambe e ta wordo usa den gran medida como edulcorante.

E compuesto di sucu aki ta contene un gran cantidad di flavonoide y acido fenolico, compuestonan hopi beneficioso pa yuda den e tratamiento di diverso enfermedadnan.

Algun di su propiedadnan curativo ta:

- Alimento altamente ener-

getico. Honing por yuda combati cansancio y fatiga, door di aporta un gran cantidad di energia na e celnan.

- Capacidad antibiotico. E capacidad antibiotico di honing ta debi cu e ta contene substancianan manera inhibino y acido formico.

- E ta faborece bon digestion. Honing ta un alimento laxante, cu ta yuda preveni barica cera y ta mantene un transito intestinal corecto.

- Antioxidante. Su contindo halto den acido fenolico y enzymanan manera catalasa, ta haci cu honing ta un gran compuesto antioxidante.

- Alimento prebiotico. Honing t aporta na e intestino un contenido halto di sucu. Esakinan por wordo probecha pa e bacterianan eynan presente. Di e forma aki, honing ta preserva un poblacion microbiano intestinal corecto.

**Propiedadnan medicinal di ginger**  
Ginger ta di origen Asiatico y a wordo usa pa su concentracion halto den flavonoide. Ginger ta un mata tropical cultivabel den suelo humedo.

Ta comercialisa su rizoma seco, encurti of den polvo. E ta wordo

hopi usa den gastronomia Asiatico, presentando un sabor picante y cu un toke di lamunchi.

E ta posee un gran cantidad di azeta volatil y substancianan fenolico, denomina gingerol y gingerona. Ademas, e ta rico den vitamina, specialmente den Vitamina B6 y vitamina C y rico den mineral, manera calcium, potassium, magnesium y fosforus. Algun di su propiedadnan medicinal ta:

- E ta faborece bon digestion. Door di promove e movimiento di intestino corecto y yuda e eliminacion di microorganismo nan perhudicial.

- E ta trata mal aliento. Ta existi un remedi natural oriental cu ta usa un pida ginger muha den binager pa refresca e boca despues di cuminsa y ta preveni mal aliento.

- Antioxidante. Ta trata di un alimento hopi rico den substancianan antioxidante. Esakinan ta yuda preveni e proceso di embebecimento.

- Antiinflamatorio. E substancianan volatil manera Gingerol tin un gran potencial antiinflamatorio. Esaki a demostra di ta yuda den enfermedadnan manera artritis reumatoide.





# DIETA PA PERSONANAN CU CANCER

Cancer ta un enfermedad compleho cu ta depende di componentenan genetico y ambiental. E dieta por influi den e riesgo di desaroya e patologia aki y ta supone di un otro banda, un apoyo na e tratamento kimioterapico.

Na ora di plantea un alimentacion enfoca riba pashentnan cu cancer, ta necesario tene na cuenta un serie di directris.

Ta resulta importante restringi e alimentonnan cu ta envolvi den e promocion tumoral. Na e mesun momento, ta necesario enfatisa e consumo di e productonnan cu ta contene un caracter antioxidante y antiinflamatorio.

E serie di ingrediente aki ta potencia e efectonan di kimioterapia y ta reduci e efectonan secundario di esaki.

Elimina e consumo di alimentonnan procesa

E consumo di alimentonnan procesa, rico den aditivo, sucunan simpel y transfat, ta relaciona cu e aumento di e riesgo di desaroya cancer.

Asina un articulo publica den e revista British Medical Journal ta indica. E clase di substancianan aki ta increments e cantidad di mutacion origins na nivel celular y ta supone un sustrato energetico pa e propio tumor, promocionando su crecimiento.

Pa e motibonan ai ta resulta primordial restringi e productonnan procesa den pashentnan cu ya a desaroya e enfermedad.

Den individuonan sano e falta di e consumo tin un caracter preventivo, den pashentnan oncologico por aumenta e speransa di bida.

Esaki ta vincula na e incremento den e expectativa di respuesta na e

tratamentonan. E alimentonnan procesa no ta e miho opcion de pashentnan oncologico, ya cu no ta contribui na coadyuva e tratamiento.

E dieta pa cancer mester contene alimentonnan antioxidante

E antioxidantenan ta substancianan cu ta contrasta e formacion di radicalnan liber. Ta combati e stress oxidativo y reduci e riesgo di mutacion den ADN cu por desencadena procesonan canceroso.

Su consumo habitual ta relaciona cu e proteccion frente e desaroyo di e tipo di patologia aki. Den pashentnan cu ya tin e enfermedad aki, ta resulta necesario pa aumenta e consumo di e productonnan aki cu e obhetivo di frenta e crecimiento tumoral.

Algun fitonutriente, como e licopeno presente den tomati por yuda na enlentece e crecimiento di e tumor, manera cu un articulo publica den e revista Nutrition and Cancer ta afirma.

Pa aumenta e aporte di antioxidante den e dieta, ta fundamental incrementa e consumo di fruta y berdura.

Ta necesario enfatisa e consumo di vegetal d color cora manera cruciferas. Frutanan exotico, di su banda, ta caracteriza pa un contenido halto den vitamina y den fitonutriente cu por cumpli cu e obhetivo di lucha contra e productonnan di oxidacion celular.

E variedad ta clave pa e dieta.

Suplementonan den e dieta pa cancer

Ta existi, ademas, algun substancia cu ora nan wordo administra den forma di suplemento ta yuda



personanan cu cancer.

Un di nan ta melatonina, un hormoon encarga pa regula e ciclonan circadiano di soño y cu poder marca antioxidante.

E efectonan di e suplemento aki a wordo evidencia den e literatura científico. Por wordo haya refleha den un articulo publica den e revista Oncotarget. No obstante, e beneficiannan aki ta haya den dosis superos na esunnan uza awendia na nivel clinico.

E estudionan cu ta relaciona melatonina cu e prevencion of cu e tratamiento di cancer, ta uza dosis superior na 10 miligram diario.

Ademas, e hormoon aki por reduci e efectonan secundario asocia na e tratamiento farmacologico.

di e manera aki, ta mehora e calidad di soño, ta reduci e nivelnan di stress y ta mehora e marcadornan asocia na salud metabolico.

Den e dieta di e pashentnan oncologico ta importante un bon variedad di fruta y berdura cu ta aporta antioxidante.

Na necesario optimalisa e



dieta pa e pashentnan cu cancer

Cancer ta un enfermedad multifactorial cu ta directamente relaciona cu cierto componentenan ambiental.

Pa e motibo aki, ta necesario optimalisa e dieta pa preveni e desaroyo di e patologia y pa yuda trat'e. Un aporte corecto di nutriente ta capas di yuda e crecimiento tumoral y potencia e efectonan di e tratamiento farmacologico.

Pa percibi e beneficiannan aki ta necesario enfatisa e consumo di fruta y berdura. E alimentonnan aki ta contene vitamina y fitonutriente cu capacidad eleva antioxidante den

su interior.

Ademas, ta resulta fundamental restringi tur e alimentonnan ey di e dieta cu ta produci inflamacion y cu ta presenta e capacidad di aumenta e mutagenicidad.

Ehempelman tipico ta e alimentonnan procesa. E clase di substancianan aki ta resulta negativo pa salud a medio y largo plazo y ta vincula cu e desaroyo di enfermedadnan completo.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIAMARS 04 DI JANUARI 2022, 18:00 ORA.

ELABORA: DIALUNA 03 DI JANUARI 2022 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND  
DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 34 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:27 PM  
SUBIDA DI SOLO : 7:02 AM

BIENTO:

MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).  
DEN DIA FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 6 (40 TE 50 KM/ORA, 22 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:  
AIRE RELATIVAMENTE MAS SECO A DRENTA REGION LOCAL.

ESAKI LO STROBA FORMACION DI MAYORIA NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO. CU EXCEPCION DI UN AWACERO PASAJERO DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA, TEMPO LO KEDA GENERALMENTE SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA TE POCO BRUTO,  
CU OLANAN ENTRE 5 PA 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:

UN AVISO PA OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO CU KE NAVEGA  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA TA NA VIGOR,  
DEBI CU AKINAN LAMA LO TA MODERA TE POCO BRUTO. NA  
SOBRA PARTINAN TA PIDI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO  
PA BAI CU CAUTELA.

FENOMENONAN SPECIAL  
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TO 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 24 / 0.0 MM  
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM  
STA ROSA: MAX 30 / MIN 25/ 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

## Tur Mucha bon vacuna

Gratis y  
confidential



### Pa Kiko?

Pa proteha y garantiza e bienestar y salud di tur mucha cu ta biba na Aruba.

### Ken?

Tur mucha di 0 pa 12 aña cu ta biba ilegal na Aruba.

### Con lo hacie?

Lo duna e vacunanan necesario pa completa e schema di vacunacion contra Sarampi, Bof (Cacheton), Rubella (Sarampi Aleman), Difteria, Tetanus, Kinkhoest, Polio, Pneumococ, Hepatitis B y HPV (Human Papilloma Virus).

### Na unda?

Na e Wit Gele Kruis of e Seccion Cuido Salud Hubenil (JGZ) cu ta e instancianan na Aruba encarga pa vacuna muchanan 0 pa 12 aña.

	Telephone	Whatsapp	Email
WGK Noord	281-4514	594-8439	swgk.noord@witgelekruisaruba.org
WGK Dakota	281-4515	594-8476	swgk.dakota@witgelekruisaruba.org
WGK Santa Cruz	281-4517	594-8437	swgk.stacruz@witgelekruisaruba.org
WGK San Nicolas	281-4523	594-8443	swgk.sannic@witgelekruisaruba.org
Cuido Salud Hubenil (JGZ)	522-4294		jgz@dvg.aw

Corda e servicio aki ta gratis y tur informacion lo keda personal y confidential

Pa mas informacion por subi e website: [www.dvg.aw/turmuchabonvacuna](http://www.dvg.aw/turmuchabonvacuna)



GARDEN & MAINTENANCE SERVICES  
ARUBA

## Sushi di cura?

Nos ta tir'e afo

**AWG 50**

OFERTA GRATIS OF RESERVACION  
+297 7460815  
[AKGARDENARUBA@GMAIL.COM](mailto:AKGARDENARUBA@GMAIL.COM)

BAN TENE ARUBA LIMPI





# SERVICIO Y COMPRA



## OBITUARIO

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser kerí.  
Nos tin 2 pakete pa ofrese

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia Afl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto  
ser dera  
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina  
na 585-9500 of na 741-4554 puntra pa  
Jamilia Henriquez

## Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi  
Calla Betico Croes den area  
di seroebiento.

Pa mas info.  
5659595

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



YAMANOS NA:  
560 3500 OF 563 4201

## FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

House (furnished) located at Paramira (vicinity of SETAR)

Living room annex kitchen

2 bedrooms airco's split unit ( inverter)

Fully enclosed / concrete fencing

Monthly rent Afl 1650,00

Utilities not included No pets allowed

Fore more info 566 6120

## Hyundai Tucson 2009 Top 1 condition



Call: 5942389

## HOMBER BALENTE TA BUSKA TRABAO YAMA 6994176

## Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM  
CEL.585 9500







Lotto MERDIA  
JANUARI 3

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3434	Sorteo #	Joker Letter
<b>8130</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>2199</b>	0 x Match 4+	<b>100.000,-</b>
<b>3196</b>	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 3434	Sorteo #	Proximo Jackpot
<b>2814</b>	0 x Jackpot	<b>52.000,-</b>
	0 x Match 4	
	0 x Afl. 8,00	
<b>DIFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1490	Sorteo #	Mega Ball
<b>3298</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	<b>330.000,-</b>
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA</b>	<b>Afl. 430.000,-</b>
Sorteo # 3434	<b>MEGA PLUS</b>	
<b>5948</b>		
<b>Leo</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 308	Sorteo #	
<b>421</b>		
<b>MULTI X</b>		
<b>X2</b>		

Lotto ANOCHI  
DECEMBER 31

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 7530	Sorteo #	Joker Letter
<b>5246</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>4528</b>	0 x Match 4+	<b>100.000,-</b>
<b>8827</b>	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 6574	Sorteo # 5638	01-06-15-16-28
<b>3016</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	4 x Match 4	<b>51.000,-</b>
	105 x Afl. 8,00	
<b>DIFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1279	Sorteo # 1416	05-16-17-28
<b>0327</b>	0 x Jackpot	Mega Ball 13
	1 x match 4	Proximo Jackpot
	3 x Afl. 500,00	<b>330.000,-</b>
	65 x Afl. 50,00	
	104 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA</b>	<b>Afl. 430.000,-</b>
Sorteo # 5333	<b>MEGA PLUS</b>	
<b>5445</b>		
<b>Scorpio</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 263	Sorteo #	
<b>431</b>		
<b>MULTI X</b>		
<b>FP</b>		

**Pa abona na SOLO DI PUEBLO**

**Yama**  
**585 9500**  
of manda nos un e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den bo port'i cas

Lotto MERDIA  
JANUARI 2

<b>CATACHI</b>	<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 3433	Sorteo #	Joker Letter
<b>0530</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
<b>3608</b>	0 x Match 4+	<b>100.000,-</b>
<b>7394</b>	0 x Match 4	
	0 x Afl. 12,00	
<b>BIG 4</b>	<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 3433	Sorteo # 5639	02-08-14-17-25
<b>9612</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	6 x Match 4	<b>52.000,-</b>
	50 x Afl. 8,00	
<b>DIFF</b>	<b>MEGA</b>	
Sorteo # 1489	Sorteo #	Mega Ball
<b>2027</b>	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
	0 x match 4	
	0 x Afl. 500,00	<b>330.000,-</b>
	0 x Afl. 50,00	
	0 x Afl. 15,00	
<b>ZODIAC</b>	<b>MEGA</b>	<b>Afl. 430.000,-</b>
Sorteo # 3433	<b>MEGA PLUS</b>	
<b>2381</b>		
<b>Scorpio</b>		
<b>LUCKY 3</b>	<b>KORSOU</b>	
Sorteo # 307	Sorteo #	
<b>121</b>		
<b>MULTI X</b>		
<b>X3</b>		





VENEZUELA

## Sociedad Venezolana de Infectología cuestiona opacidad sobre la vacunación de refuerzo

Manuel Enrique Figuera Esparza, presidente de la Sociedad, destacó que la tercera dosis mejora la protección contra variantes como la delta

Manuel Enrique Figuera Esparza, presidente de Sociedad Venezolana de Infectología, se refirió al inicio de la vacunación de refuerzo en el país. Aunque destacó que es necesario, criticó que el gobierno nacional no ofrezca detalles sobre el proceso.

Con nuevo diseño de cámara frontal: así será el iPhone 14

Arranca la vacunación de refuerzo

“En Venezuela hay deficiencias gubernamentales, hoy empieza la tercera dosis de refuerzo y no sabemos absolutamente nada al respecto y eso está mal”,



dijo el médico en una entrevista con Unión Radio este lunes, 3 de enero.

Figuera Esparza recalcó que la vacunación de re-

fuerzo debe llegar a toda la población.

“Se sabe que la protección con anticuerpos dura alrededor de 6 meses. Es por

eso que en muchos países han decidido colocar dosis adicionales, sobre todo en personas más vulnerables”, agregó.



EUROPA

## España detecta los primeros casos de FLURONA, no más graves que el covid

La directora del Servicio Catalán de la Salud, Gemma Craywinckel, explicó que dicha infección no representa una diferencia respecto a los casos de coronavirus

La región española de Cataluña ha identificado los primeros casos de flurona, nombre con el que se conoce la infección simultánea de gripe y covid, y que serían los primeros detectados en el país, aunque son pocos y no presentan una evolución más grave que el contagio solo con coronavirus.

Biden advirtió que tomará una respuesta decisiva si Rusia decide inva-

dir Ucrania

«Tenemos algún que otro caso, pero sin que represente una diferencia respecto a los otros; son pocos, son anecdóticos y no tienen más relevancia», explicó este lunes la directora del Servicio Catalán de la Salud, Gemma Craywinckel, en una rueda de prensa.

Si bien no es lo más frecuente, en un momento de alta circulación de virus



puede producirse una coexistencia de dos patógenos en un cuerpo, explicó la doctora, aunque insistió que no se ha observado que sean casos más graves.

Lo que sí preocupa a Craywinckel es la «saturación» del sistema sanitario por los casos de covid, que se traduce en un constante incremento de pacientes hospitalizados y de atendidos en las uni-

dades de cuidados intensivos (ucis), así como de la mortalidad.

«No sé si el pico (de contagios) será en una semana, dos o tres, pero no hemos llegado y esto nos preocupa; nos quedan días de ingresos y críticos», advirtió.

España sufre una sexta ola de coronavirus especialmente virulenta, con una incidencia media de

1.775,27 nuevos infectados por 100.000 habitantes en 14 días, según los últimos datos nacionales, publicados el jueves pasado, y que serán actualizado este lunes, tras las celebraciones de Año Nuevo.

Los enfermos más graves superan 19% de las camas de las ucis, con la situación más preocupante en Cataluña, donde son sobrepasan 37%.



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

# Botica na Warda

## JANAURI 4

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

JANUARI 2022

Dr. Boderie, E.  
Dr. Croes, G.  
Dr. de Cuba, M.  
Dr. Every, B.  
Dr. Giel, D.

Dr. Linden v/d, J.  
Dr. Ramautar, K.  
Dr. Vis, S.  
Dr. Wever, M.  
Dr. Winterdal, N.

MA 03 RAMAUTAR  
DI 04 VIS  
WO 05 WEVER  
DO 06 WINTERDAL  
VR 07 BODERIE

MA 10 CROES  
DI 11 DE CUBA  
WO 12 EVERY  
DO 13 GIEL  
VR 14 LINDEN V/D

MA 17 RAMAUTAR  
DI 18 VIS  
WO 19 WEVER  
DO 20 WINTERDAL  
VR 21 BODERIE

MA 24 CROES  
DI 25 BODERIE(BETICODAG)  
WO 26 DE CUBA  
DO 27 EVERY  
VR 28 GIEL

MA 31 LINDEN V/D

### WEEKENDDIENST

01 JANUARI	*	DE CUBA
02 JANUARI	*	LINDEN V/D
08 – 09 JANUARI	*	CROES
15 – 16 JANUARI	*	DE CUBA
22 – 23 JANUARI	*	EVERY
29 – 30 JANUARI	*	GIEL

# NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19



### Emergencia pa covid pashent

166

7pm-7am di  
Dialuna pa  
Diabierna/  
Weekend  
full dia



### Test den siman

Yama bo Dokter di Cas

Orario di  
oficina so



### Keho pa infraccion di regla di negoshi

522-4267

Orario di  
oficina so



### Test prome cu bay den exterior

597-4522, 280-0630 y 592-0709

Orario di  
oficina so



### Persona indocumenta cu sintoma

280-0101

Orario di  
oficina so



### Turista cu sintoma

280-0505

Orario di  
oficina so



8 Comments





## AMLO sobre su monumento derribado: No quiero que me levanten ninguna estatua

Andrés Manuel López Obrador, presidente de México, dijo en su conferencia de prensa que no quiere que le levanten estatuas o pongan nombre a escuelas o edificios en su honor. El mandatario agradeció el gesto de los habitantes de el municipio de Atlacomulco, Estado de México, que construyeron una estatua en su honor y que fue derribada en tan solo 3 días.  
"No se sientan mal", les dijo.



### ARGENTINA

## El Gobierno argentino prohíbe exportar siete cortes de carne vacuna por dos años

En Argentina será prohibido exportar ciertos cortes de carne durante dos años.

El Gobierno del país publicó este lunes una medida en el Boletín Oficial en la que anunció una limitación a la exportación de siete cortes de carne llamados "Preferidos" en su modalidad de frescos, enfriados o congelados.

Entre ellos se incluyen asado con o sin hueso, falda, matambre, tapa de asado, nalga, paleta, y

vacío.

En Argentina será prohibido exportar ciertos cortes de carne durante dos años.

El Gobierno del país publicó este lunes una medida en el Boletín Oficial en la que anunció una limitación a la exportación de siete cortes de carne llamados "Preferidos" en su modalidad de frescos, enfriados o congelados.

Entre ellos se incluyen asado con o sin hueso, falda, matambre, tapa de asado, nalga, paleta, y vacío.

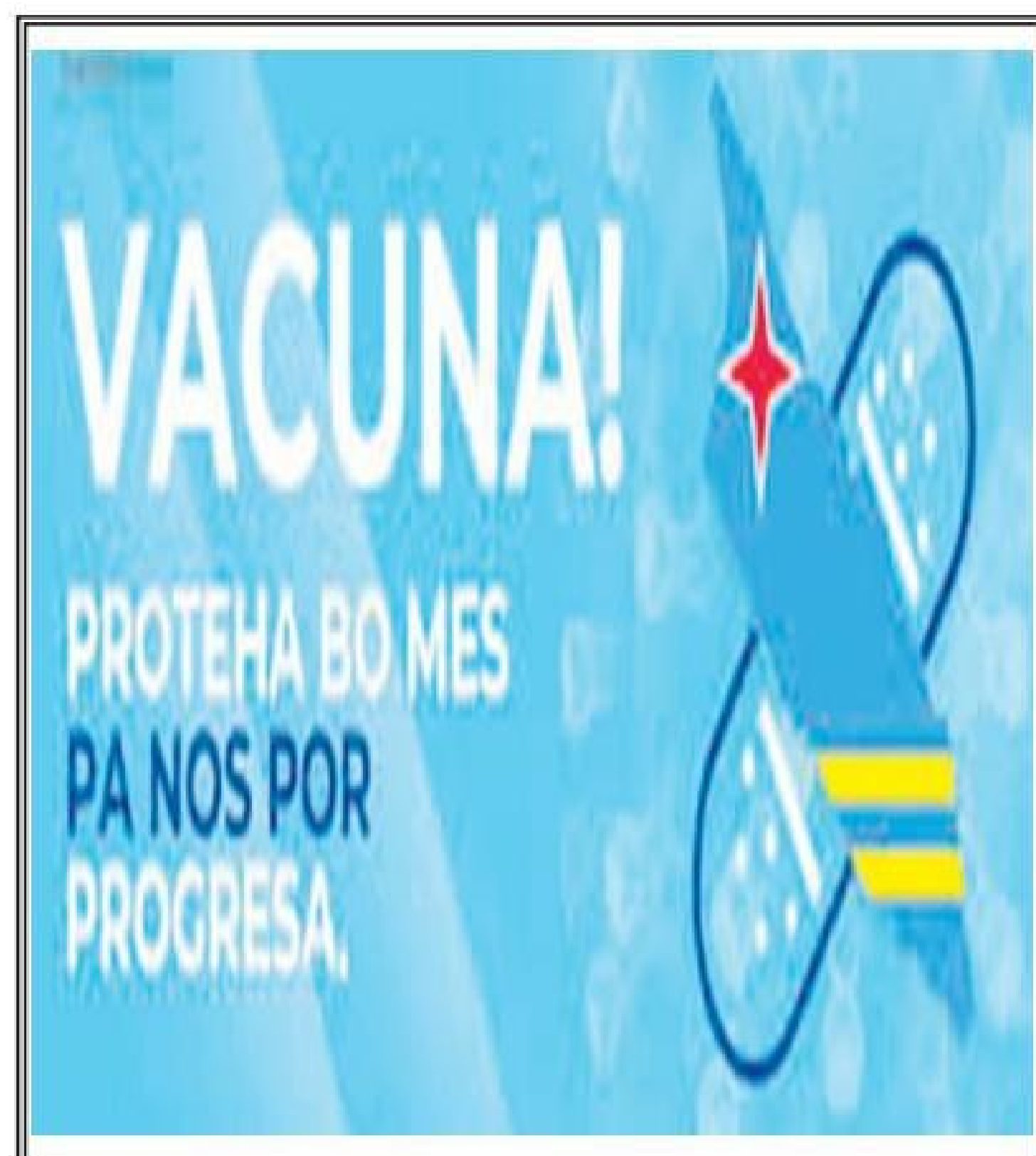
Según explican en la publicación, la medida para impedir la exportación de estos cortes de carne será implementada por dos años y regirá hasta el 31 de diciembre de 2023.



Además, el comunicado dice que la disposición es para contribuir "a generar un equilibrio entre el mercado argentino y la exportación de productos cárnicos", es decir el abastecimiento interno de estos cortes de carne que suelen ser los más consumidos en la mesa de los argentinos.

¿Cuál es el mejor corte de carne de Brasil?

Asimismo, la publicación en el Boletín Oficial resalta la necesidad de "construir una política pública para la cadena de la carne con el objeto de aumentar la producción, la existencia ganadera y el peso promedio de faena".



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# El bitcoin: ¿Qué es y cómo funciona?

El bitcoin y las criptomonedas en general ganan cada vez más terreno en el mercado. Esto ha hecho que especialistas en la materia como Aplicación Bitcoin Evolution se hayan dedicado exclusivamente a brindar seguridad en la inversión de este tipo de monedas virtuales.

A estas alturas no cabe duda de que en el mercado las criptomonedas está de moda y llama la atención saber de qué se trata y cómo funciona este tipo de movimientos financieros.

Este dinero virtual surgió en un principio como alternativa a las divisas fiat tradicionales y ahora los usuarios tienen en el bitcoin su máximo exponente.

Puede perfectamente funcionar como medio de intercambio y sus promotores lo usan como reserva de valor.

¿De qué se trata el bitcoin?

El bitcoin es una moneda digital que funciona fuera del control de una autoridad central, libre de medidas financieras de gobierno o institución alguna, y que pertenece al mercado de las criptomonedas. Es independiente, intangible y descentralizada.

El control de esta moneda virtual recae en los propios usuarios. Son realmente estos quienes validan cualquier operación a través de intercambios (Punto a Punto P2P), como explicamos, sin intervención estatal o de cualquier institución.

La propia estructura de funcionamiento de bitcoin hace imposible manipular su valor. Para realizar cualquier cambio se necesita que este sea aprobado por toda la comunidad de usuarios.

El bitcoin es la primera moneda electrónica que se implantó con cierta solvencia, aunque no fue la primera en aparecer. Lo que diferencia a esta moneda virtual con



respecto al resto es su tecnología de cadena de bloques o blockchain.

No existe en forma física y es un dinero virtual cuyo precio cambia de forma constante, tal como pasa con otras monedas como el dólar o el euro.

¿Cómo funciona?

Para el usuario final, el Bitcoin se trata de un medio de pago más, como lo puede ser el dólar, el euro y un activo en el que invertir; y como lo puede ser una acción o el petróleo.

Detrás de todo este mercado que ofrece funcionamiento de esta moneda virtual existe una tecnología que es la que permite la confiabilidad de este sistema de inversión.

El blockchain o cadena de bloques, entre otros aspectos, previene el doble gasto de la moneda. En otras palabras, nadie podrá gastar de nuevo un mismo bitcoin.

Estas cadenas funcionan como un libro contable digital compartido. Allí se encuentra el registro de todas las transacciones en bitcoins. Los mineros agrupan en

“bloques” los movimientos recientes efectuados en criptomonedas. Posteriormente, los bloques se «criptografían» de manera segura antes de ser sumados al blockchain existente.

Cada vez que una persona efectúa una transacción esta queda almacenada en los ordenadores de la red y esto evita lo se conoce como el doble gasto

El bitcoin se puede emplear para comprar productos o como un instrumento de inversión. Al igual que todas las criptomonedas, este tipo de divisa digital es muy útil para realizar pagos en forma rápida y evitar los cargos de transacción.

Una seguridad de inversión que crece

Las criptomonedas, como el bitcoin, se han convertido en una de las mejores inversiones a largo plazo. Su uso ha crecido sorprendentemente en los últimos años.

Grandes empresas han apostado por el bitcoin y son muchas las que están invirtiendo en esta divisa, el resto de los inversionistas que prefieren esta modela digital son

personas comunes que han comenzado a perder la desconfianza en este tipo de sistema financiero.

El desarrollo de las aplicaciones permiten comprar y vender bitcoin en pocos minutos desde el celular y la adopción de la criptomoneda se ha intensificado.

La red de inversión en Bitcoin ha ganado prestigio por su seguridad. Cuenta con sistema de contabilidad pública de la que cada participante guarda una copia.

En lo que va de 2021 el costo del bitcoin ha mostrado una curva ascendente, lo que lo convierte en un medio novedoso que llegó para quedarse.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





### "DUDAS"

Pakiko bo ta duda di mi existencia  
jen di miedo i temor ta temORIZABO  
cuanto biaha mi no a pidi bo confia  
den mi i asina dunabo tur mi apoyo.  
Cuanto biaha bo a lubida cu ami tey  
pa consola bo curason jen di tristesa  
ora ta orando ami ta sinta mey mey  
scuchando bo bos pidiendo judansa.  
Tin biaha mi ta mirabo tur disgusta  
ni sikiera un bon dia bo ni a dunami  
pa bo tur cos a bai malo i aki duda  
a drenta bo curason sin consultami.  
Mi yiu stima corda cu ami ta Amor  
mi Paz mi yiu homber a entrega  
pa kita tur tristesa, miedo i dolor  
creando speransa pa sigui truinfa.  
Nunca duda den mi promesanan  
rikesa i banidad no ta pa eternidad  
si bo sigui confia den mi palabranan  
tur bo sonjonan mi lo haci realidad.

" PALABRA DI DIOS."

Duda ta un obstaculo pa ricibi respuesta  
di nos TATA CELESTIAL.

Mateo 14:31 / Exodo 32:1

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

### Anuncio di Morto

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba  
berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe  
haya forsa". Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu e voluntad di  
Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos Compañera,  
Subrina, Ruman, Prima, Amiga, Mama, Wela, Tanta stima:



### Sra. Luciana Marieta Stamper

Naci: 04 Oktober 1965 fayece: 31 December 2021

Acto di Entiero lo wordo anuncia despues, adres pa condolencia ta  
Mabon 3L

## Oracion di dia

Un siman yena di bendicion y cu e luz di  
Cristo por reina den cada curason

" E pueblo cu tabata biba den tiniebla ta mira un luz  
grandi. Nan tabata biba den un tera cu scuridad profundo,  
pero un luz ta briya ariba nan." (Mateo 4, 16 )

Pasco Hesus a nace y a trece Luz na mundo pa nos. E no  
a regresa na Su pueblo Nazareth pero a bay Kafarnao,  
un pueblo unda cu nan tabata biba den scuridad. El a  
predica y a conta nan di Su Tata y pa nan cuminsa un bida  
nobo pasobra reino di shelo ta cerca. Aya Hesus a cura  
hopi hende di enfermedad grave y serio. Hende tabata tin  
mester di tende Palabranan di aliento. Y sinti, cu ni maske  
cuanto dolor cu nan por tin, cu lo tin un hende cu lo por  
trece un alivio pa nan. Mi por imagina mi con e lo tabata  
ta pa Hesus, pa practica y cumpli cu locual E sa cu nan tin  
mester. Hende tabata biba den scuridad, nan no tabata  
mira ningun claridad. Nos por compara tur esaki cu e  
mundo di awendia. Den e dlanan aki nos ta biba yen di  
inseguridad y den circunstancianan cu nos no sa kico ta  
spera nos den futuro. Nos ta rondona di maldad, tristesa,  
corupcion y enfermedad. Cu y den Hesus nos por kibra e  
cadena di desesperacion aki.

Cuanto hende ta bay sigui e Claridad y LUZ cu Hesus ta  
briya pa nos?

Oracion: Señor Hesus, nos a anhela Bo binida na mundo.  
Mare e Luz di Hesus por briya den nos bida. Amen.



FORTALEZA PA FAMILIA  
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje

# DIOS NO TA CAMBIA



Actualmente tin hopi variacion den comunicacion y noticia riba e mundo aki, tin hende ta concentra riba mal noticia, cu ta provoca miedo, tin hende ta trece noticia sin fondo, y tin hende ta "like y share" tur cos djis pa nan keda den ambiente.

Pero un cos nos por bisa bo: Cu Dios no ta cambia, y pasobra Dios no ta cambia, bo por confia Dios den tur situacion, bo por yega serca Dios tur momento. Dios ta stima tur hende, no ta importa kico bo por a haci, si bo confesa bo pica Dios ta fiel y husto di pordona.

Tur caminda cu bo tin mester di Dios, E tey pa abo, y Dios ta scucha bo oracion y contesta bo peticion.

Salmo 33 vers 11 ta bisa: E conseho di Señor ta permanece pa semper y e plannan di Su curazon ta di generacion pa generacion.

Si bo mester di bon conseho, dobla bo rudia y aserca e trono di Dios cu frankesa.

Laga nos duna bo 3 confirmacion for di e palabra di Dios cual ta demostra cu Dios no ta cambia.

Numbernan 23:19 ta bisa: Dios no ta hende, cu E lo gaña. Ni yiu di cu E lo repentí. Acaso E a bisa, y E lo no hacie, of E a papia, y E lo no cumpli?

Hebreos 13 vers 8 ta bisa: Hesus Cristo ta mescos ayera y awe y pa semper. Den esaki bo tin cu compronde cu ora ta trata di salvacion, milager, sanacion y

liberacion, Hesus ta den e asunto keto bay. E no a cambia confia semper den Hesus.

Santiago 1 vers 16+17 ta bisa: No sea gaña mi rumannan stima. Tur bon regalo y tur don perfecto ta for di ariba y ta baha bini for di e Tata di lusnan. Serca kende no tin variacion ni sombra di cambio.

Asina aki bo por siña cu ora bo hanja algo cu bo no ta merece, of bo hanja algo bao di mesa, of bo a hanja cu door di envidia, e wordo kita for di otro hende y duna na bo, esey no ta bini di Dios.

Y den e cos nan aki lo bo no tin paz, pasobra semper lo bo keda wak patras si e persona cu berdaderamente merece, no ta bin reclama bo.

Temor di Dios ta haci hende integro, tanto na cas, riba caya, na trabao y tur caminda, e screening di Dios ta perfecto, pasobra Dios ta screen bida matrimonial y trato na famia, pa asina nos por haci tur trabao, bao di guia di Dios, pasobra ora algo no ta bon na cas, semper e tin su efecto den nos trabao.

Isaias 40 vers 8 ta bisa: Yerba ta seca, y flor ta marchita ma e palabra di nos Dios ta permanece pa semper.

Dios no ta haci wega, ni tampoco ta complace cu maldad. Un yamada pa nos tur uni den oracion, sigi perservera te ora nos vence e virus aki completamente, den nomber di Cristo Hesus di Nazareth,

Sinceramente

Pastor Marcel Balootje.

**Pa abona na  
SOLO DI PUEBLO**

**Yama  
585 9500**  
of manda nos un  
e-mail na  
**solodipueblo@gmail.com**

Entrega tur dia te den bo  
portí cas





Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, i morto lo no eksisti mas, lo no tin di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas pasombra tur kos di antes a bai.

Revelashon 21:4

Cu nos alma carga cu tristesa pero conforme cu boluntad di señor paso ela libere foi tur pena, nos ta anuncia fallesimento di nos querida Mama, Casa, Wela, Ruman, Tanta y Amiga.

## Laida Maria Cannister-Flanegin

naci na Aruba, 22-08-1974 - +25-12-2021 mihor conosi como : Omachi, Laila, Maria, Chupabel, Chika waw, Sis, Smiley.

Number di Casa: Edward Cannister (Gordo)

Number di yiunan: Layane Vos

Bernardo Vos y Jenifer Silvera

Franksjen Vos

Guyon Cannister

Laydward Cannister

Manera yiu Lucas Geerman

Number di Mayornan +Bernardo Flanegin y +Damasa Flanegin

Number di Neita y Neito nan Jayonthlee Orman

Jihealee Orman

Geuell Tromp

Jeneady Vos

Manera Neito Rajive Werleman

Jayquin Werleman

Number di Ruman nan

+ Swinda Angela

Pedro Flanegin

Mildred Flanegin y Ewaldo Peña

Silvio Flanegin y Swinda Flanegin

Marisa Flanegin

Johannes Flanegin y Madelijn Flanegin

Doris de Cuba y Elvis de Cuba

Sergio Flanegin y Jeritza Flanegin

Manera Ruman

Richard Flanegin y Sheila

Flanegin

Edgar Flanegin y Beatrise Flanegin Betico Flanegin y yuinan

Subrina y Subrino Gionina Engelhart y Famia

Bruce Flanegin y Famia

Brisly Flanegin y Famia

Kathleen Peña y Famia

Melitza Peña y Famia

Millienne Dinall y Famia

Nuris Flanegin y Famia

Joserick Flanegin y Famia

Johnrick Flanegin y Famia

Zulaima Werleman y Famia

Zulaika Werleman y Famia

Jessica Werleman y Famia

Idylaine Maduro y Marc Maduro

Jomark Flanegin y Famia

Franzine Flanegin

Ayrton Falcon y Famia

Bryan Falcon y Famia

Cedric Flanegin

Shen Flanegin

Manera Subrino y Subrina Jerney Alexander

Riangela Flanegin y Famia

Riangelo Flanegin y yiu

Jonathan Flanegin y Famia

Joel Flanegin y Famia

Jeremy Flanegin

Joally Flanegin y Famia

Christian Flanegin

Edgar Flanegin y Irin Croes y Famia

Marita Wever y yiuinan

Jose Wever y Famia

Miguel Wever y Famia

Joselito Wever y Famia

Mihor Amiganan Sheila Flanegin (Sis)

Maluska Flanegin (Chika waw)

Annie Maduro (Laila)

Mirella Ras (Amiga seria)

Amanda Wever (Chupabel)

Merelis Wever (Chiyeta)

Iha nan Ayrton Falcon

Aldwin Stamper

Shen Flanegin

Zigmar Flanegin

Benjomar Flanegin



Suegra y Suegro Marietta Cannister y +Mario Cannister  
Madrina y Padrino Maria Angela y Marciano Flanegin (Chano)

Tata di su tres yiuinan Franklin Vos

Su querido Besino Decilo Roman

Ex neuro cu ela stima na bida Geomar Tromp

Tanta y omo nan, prima y primo nan, amiga y amigo nan, cuña y sua nan na Curacao, Collega nan di C.E.A y demas Famia, Flanegin, Cannister, Wever, de Cuba, Angela, Geerman, Vos, Ras, Maduro, Croes, Dijkhoff, Peña, Stamper, Bosnie, Cathalina, Silvera, Arnold.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, dia 5 di January 2022 desde 7 or pm pa 9or pm.

Acto di intiero lo tuma lugar na Misa Immaculada conception, Santa cruz desde 2or pm pa 4 or pm dia 6 di Januari 2022.

Despues di intiero nos no lo ricibi condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro conocir.





				5	3	9		
			8				4	
			9					5
	8	5						2
4								1
2						3	6	
7					4			
	5				6			
		9	3	1				

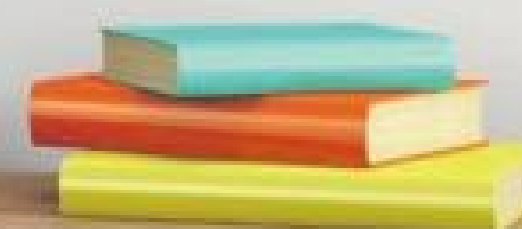
				6	7			9
	5				2			
6		7	3		8		2	
2					6		7	
3		5		9		4		
	3			7				
				4				3
		6					8	

## Sopi di Letranan

D	U	E	V	I	J	D	H	R	D
R	V	E	R	A	N	O	K	T	C
D	Y	V	E	L	E	T	A	K	H
O	V	A	P	N	E	V	E	R	A
F	A	V	I	K	G	E	P	C	C
M	P	I	V	A	C	A	B	P	A
A	P	Ó	K	G	I	J	A	P	I
C	P	N	M	U	U	V	I	E	Y
E	N	J	A	V	I	S	P	A	X
V	A	S	O	O	T	X	M	Y	D

Avispa  
Avión  
Nevera  
Vaca  
Vaso  
Veleta  
Verano

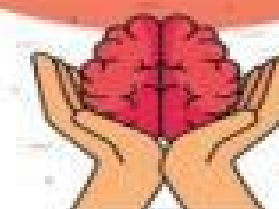
**HASTA QUE**  
*no luchas*  
**POR ALGO**  
*note*  
**CONVIERTES**  
*en quien eres*  
•Sigourney Weaver



**STOP CU**  
**HUMAMENTO**  
**TIN HOPI**  
**BENEFICIO**



Salud



Salud Mental



Financiero